

DORFBLÄTTLI BIRRWIL



Nr. 12 / Dezember 2020 • 44. Jahrgang

Gemeindenachrichten

Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung über die Feiertage

Über die Feiertage bleibt die Gemeindeverwaltung Birrwil wie folgt geschlossen:

Donnerstag, 24. Dezember 2020 bis und mit Montag, 4. Januar 2021

Für Todesfälle steht während dieser Zeit ein Piktendienst unter der Nummer **079 962 13 52** zur Verfügung.

Ab **Dienstag, 5. Januar 2021** sind wir wieder für Sie da.

Der Gemeinderat Birrwil sowie das Team der Gemeindeverwaltung wünscht Ihnen ein frohes Weihnachtsfest und ein gutes neues Jahr.

Publikation Baubewilligung

- Rudolf Härrli, Oberdorfstrasse 29, Parzelle 1405; Einbau innen aufgestellte Erdsonden-Wärmepumpe
- Rolf Krättli, Wannehübel 4, Parzelle 1708; Aufbau einer Photovoltaik-Anlage
- Peter und Maria Marti, Untere Wanne 4, Parzelle 338; Luft-Wasser-Wärmepumpe mit Ausenaufstellung

Verlängerung SBB-Tageskarte

Die Gemeinde Birrwil bietet auch nächstes Jahr SBB-Tageskarten an. Das Abonnement wurde bis zum 30. November 2021 verlängert. Die Tageskarten zum Preis von CHF 44.00 können ab sofort auf www.birrwil.ch oder telefonisch reserviert werden.

Wir bitten Sie, die vom 24. Dezember 2020 bis und mit 4. Januar 2021 reservierten Tageskarten rechtzeitig bis spätestens Mittwoch, 23. Dezember 2020, abzuholen.

Öffnungszeiten der Sammelstelle über die Feiertage

Die Sammelstelle ist über die Feiertage wie folgt geöffnet:

- **Donnerstag, 24. Dezember 2020**
7.30 – 12.00 Uhr
- **Montag, 28. Dezember 2020**
7.30 – 16.30 Uhr
- **Dienstag, 29. Dezember 2020**
7.30 – 16.30 Uhr
- **Mittwoch, 30. Dezember 2020**
7.30 – 16.30 Uhr
- **Donnerstag, 31. Dezember 2020**
7.30 – 12.00 Uhr

**Ihr Wachhund darf
ruhig schlafen,
für die Sicherheit sorgen wir!**



Breitenbach

Schliesstechnik

www.schliesstechnik.com
Reinach AG | Luzern | Stans

zoom-zoom

Den neuen Mazda MX-30 testen! 100% Elektro!



Garage Steiner Birrwil

Mail: info@garage-steiner.ch

www.garage-steiner.ch

Tel: 062 772 11 53



**Maria's
Esszimmer**
— im Seetal

- + gut bürgerlich
- + etwas anders
- + frisch aus der Gegend

Aarauerstrasse 79, 5712 Beinwil am See
062 772 00 21 – geniessen@marias-esszimmer
www.marias-esszimmer.ch



Feuerwehr

Hauptübung vom 25. September 2020 –

Ein besonderes Jahr geht zu Ende

Die diesjährige Hauptübung stand - wie so Vieles im 2020 - unter besonderen Vorzeichen: Die Corona-Lage machte und macht auch vor den Feuerwehren im ganzen Land nicht halt. Während des Frühlings wurde der Ausbildungsbetrieb vollständig ausgesetzt.

Im Sommer konnten einige Übungen mit den nötigen Sicherheits- und Hygienemassnahmen immerhin durchgeführt werden, sodass wenigstens die wichtigsten Handgriffe repetiert und angewendet werden konnten. Aufgrund der dannzumal eher entspannten Lage, entschied das Kommando der Feuerwehr Birrwil, die diesjährige Hauptübung Ende September durchzuführen.

Anstelle der Einsatzübung wurde jedoch eine komplett andere Übung geplant und durchgeführt: So trafen sich einige dutzend Angehörige der Feuerwehr pünktlich um 19.00 Uhr vor dem Feuerwehrmagazin zum Appell. Die Appell-Liste diente sogleich als Kontaktliste, sollten nach dem Abend Corona-Fälle resultieren. Im Anschluss an den Appell wurden zwei Gruppen erstellt und zur Überbauung Färbisch verschieben. Dort standen die Besichtigung und Begehung der Grossbaustelle auf dem Programm. Als zukünftig eines der grössten Gebäude im Dorf ist es wichtig, dass die Feuerwehrfrauen und -männer das Gelände und die neuralgischen Punkte persönlich schon mal zu Gesicht bekommen haben.

Nach gut einer Stunde stand der Apéro im und vor dem Feuerwehrmagazin an. Es folgten im Anschluss die Worte des Feuerwehrkommandanten Hansjörg Steiner und der zuständigen Gemeinderätin Martina Jenni. Hansjörg Steiner musste leider altgediente Kolleginnen und Kollegen verabschieden. Nachfolgend die ein-

drücklichen Zahlen rund um ihr Engagement bei der Feuerwehr:

- **Lt Alexandra Stalder**, 28 Dienstjahre, 336 Übungen und Einsätze in der Feuerwehr Birrwil und 146 Übungen und Einsätze in der Betriebslöschgruppe ihres Arbeitgebers. Also total 482 Übungen und Einsätze!
- **Wm Urs Salzmann**, 28 Dienstjahre, 380 Übungen und Einsätze in der Feuerwehr Birrwil
- **Wm Peter (Chruter) Leutwiler**, 29 Dienstjahre, 342 Übungen und Einsätze in der Feuerwehr Birrwil

Weiter gab es Austritte von **Dällenbach Kim** (Dienstdauer ca. 13 Monate), **Furrer Joel** (Dienstdauer ca. 1 Jahr), **Stadler Sarah** (Dienstdauer ca. 1 Jahr) sowie **Topham Adrian** (Dienstdauer ca. 4 Jahre). Neueintritte sind bis dato leider noch keine bekannt. **Jedoch sei an dieser Stelle erwähnt, dass sich jede und jeder gerne in der Feuerwehr Birrwil engagieren darf und auch unverbindlich Kontakt aufnehmen kann. Interessenten wenden sich bitte direkt an den Kommandanten Hansjörg Steiner (Mobile: 079 634 51 18, E-Mail: info@garage-steiner.ch).**

Die diesjährige Hauptübung wurde durch den Feuerwehrverein Dürrenäsch-Leutwil unterstützt. Die Kolleginnen und Kollegen sorgten mit ihrem mobilen Pizza-Ofen für das leibliche Wohl. Auch ein riesiges Dessertbuffet stand nach dem Hauptgang bereit. Hungrig ging an diesem Abend ganz sicher keiner nach Hause. Und die feinen Pizzas waren für viele an diesem Abend der Höhepunkt schlechthin! Ein grosses Danke an dieser Stelle den Kolleginnen und Kollegen aus Dürrenäsch und Leutwil.

Nach dem offiziellen fand - wie immer - der gemütliche Teil statt. Angeregte Gespräche und das gesellige Beisammensein gehören bei der Feuerwehr Birrwil nämlich ebenso dazu wie das pflichtbewusste und engagierte Ar-



Argovia Immobilien

persönlich. engagiert. professionell. zuverlässig.

Wir bewegen Immobilien!

- Verkauf und Vermietung von Immobilien
- Professionelle Vermarktung
- Individuelle Beratung

Argovia Immobilien GmbH
5708 Birrwil
www.argovia-immobilien.ch

Thomas Amsler
info@argovia-immobilien.ch
Telefon 062 558 55 88



Seetalstrasse 60, 5708 Birrwil
www.steilundflach-bedachungen.ch

Beat Haller
Telefon 079 333 35 76

André Frey
Telefon 079 435 18 12
E-Mail beatbirrwil@bluewin.ch

Montagen:

- Garten-/Blockhäuser
- Gewächshäuser
- Carport

Sowie:

- Umbauten / Sanierungen
- Zimmerarbeiten
- Bedachungen / Dachfenster
- Flachdachabdichtungen
- Fassadenverkleidungen
- Kleintransporte bis 3,5 t



pflege
privat gmbh

*pflegeprivat gmbh –
Zu Hause besser Leben*

Wenn es selber nicht geht, helfen wir Ihnen
aktiv täglich **mit Pflege und Betreuung
rund um die Uhr.**

Ihre flexible Spitex auch in Ihrer Gemeinde
rechnet direkt mit der Krankenkasse ab.

pflegeprivat gmbh
Seetalstrasse 37 Tel. 062 772 18 18 info@pflegeprivatgmbh.ch
5708 Birrwil Fax 062 772 00 41 www.pflegeprivatgmbh.ch

*Buba sagt: Ich bin
doch auch noch da,
meine Hilfe zählt!*



beiten bei Übungen und natürlich bei Ernst-
einsätzen. Massimo Marcella

Verkehrsverein

Dorf-Adventskalender 2020

Das Öffnen der «Türchen» des Birrwiler Dorf-Adventskalenders hat bereits begonnen. Am 1. Dezember 2020 um 18.00 Uhr öffnete sich das erste festlich geschmückte «Türchen» an der Adresse Dorf 11. Es folgten die Adressen Seetalstrasse 24 (Western Wear) und Wilifeld 59.

Voller Spannung und Vorfreude dürfen wir uns noch auf das Öffnen weiterer «Türchen» freuen. Wir möchten Sie dazu ermuntern, die vorweihnachtlich geschmückten Fenster oder Gärten bei einem Spaziergang während der langen Winterabende zu bestaunen, auch wenn Begegnungen in diesem Jahr nur mit genügend Abstand möglich sind.

Eine Übersicht aller Teilnehmenden mit den Adressen, an denen sich weitere «Türchen» öffnen, wurde bereits vor dem 1. Dezember mit separater Post zugestellt. Eine Übersicht und allfällige Aktualisierungen finden Sie auf unserer Website www.verkehrsverein-birrwil.ch. Auch ALLERart (04.12.), der Berbuer Chor (10.12.), die Gemeinde (11.12.), die Schule (17.12.) und die Kirchgemeinde (24.12.) sind in diesem Jahr dabei.

Alle Advents-«Türchen» bleiben bis zum 6. Januar 2021 jeweils von 18.00 bis 22.00 Uhr beleuchtet.

Wenn Sie nicht persönlich bei den «Tür»-Öffnungen dabei sein können, dann schauen Sie doch kurz auf www.verkehrsverein-birrwil.ch vorbei. Dort wird es eine Fotogalerie geben, die jedes geöffnete «Türchen» zeigt.

Der Verkehrsverein sagt allen Beteiligten ganz herzlichen Dank für ihr Engagement bei der

Mitgestaltung des Dorf-Adventskalenders 2020. Wir wünschen allen Birrwilerinnen und Birrwilern eine besinnliche und schöne Adventszeit!



Vorstandsmitglieder gesucht!

Der Vorstand des Verkehrsvereins Birrwil sucht Verstärkung. Sie leben gern in Birrwil und möchten aktiv am Dorfleben mitwirken, ohne zeitlich allzu stark eingebunden zu werden? Dann sind Sie im Vorstand des Verkehrsvereins genau richtig und herzlich willkommen.

Organisieren Sie mit uns schöne und interessante Anlässe für unser Dorf. Dazu gehören das Bäumlipflanzen für die Neugeborenen, der Lesezirkel, die Plausch-Jass-Turniere, die Bundesfeier sowie alle zwei Jahre das Kerzenziehen und die Adventsfenster. Ausserdem gehört der Unterhalt der Ortseingangstafeln, der rund 40 Ruhe- und Aussichtsbänke und die Administration von www.verkehrsverein-birrwil.ch zu unseren Aufgaben.

Die Vorstandsmitglieder sind kollegial und flexibel für die Programmgestaltung und Organisation zuständig. Interessiert? Unsere Präsidentin Monique Ernst, Tel. 062 772 41 19, und alle Vorstandsmitglieder geben gerne nähere Auskunft. Sie erreichen uns auch über kontakt@verkehrsverein-birrwil.ch. Wir freuen uns auf Sie.

Bei uns spielen Sie die Hauptrolle.

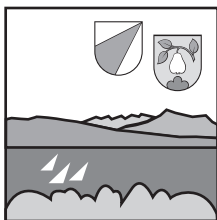
toppharm

Homberg Apotheke

Ihr Gesundheits-Coach.

Barbara Kursawe

Aarauerstr. 10, 5712 Beinwil am See, Tel. 062 765 40 60, www.homberg.apotheke.ch



Handwerk - Gewerbe - Dienstleistung im Dorf

Topadressen sind Geschäfte vom örtlichen Handwerker & Gewerbeverein Beinwil am See / Birrwil
www.hgvbeinwil.ch

Wir wünschen Ihnen frohe Festtage

Nachname
**ZICK
ZACK**

- änderungen
- reparaturen
- neuanfertigungen

Geschätzte Kundschaft

Ich habe Boniswil im September verlassen und werde nach meinem Mutterschaftsurlaub (frühestens ab Januar 2021), in Dürrenäsch von zu Hause aus wieder für Sie nähen! Sie erreichen mich unter der gewohnten Nummer **079 748 05 91**, aber mit neuem Nachnamen: **Monika Hermann**. Danke fürs Verständnis und das entgegengebrachte Vertrauen

Zimmerei | Schreinerei | Treppenbau
Umabauberatung | Baugesuche
Telefon 079 684 80 93



Beinwil am See/Birrwil

www.holz-baumann.ch

Musikgesellschaft Birrwil

Absage Adventskonzert

Das Adventskonzert der Musikgesellschaft Birrwil und Musikgesellschaft Boniswil vom Sonntag 6. Dezember 2020 in der Kirche Seengen kann aus aktuellem Anlass (Corona) nicht durchgeführt werden.

Wir danken für Ihr Verständnis.

Theatergruppe/Damenturnverein

Theater Januar 2021? Leider nein!

Ende August waren wir bereit, unser jährliches Theater in abgespeckter, Corona-konformer Art und Weise für unser jahrelang treues Publikum durchzuführen. Das Stück war ausgewählt, die Rollen verteilt und die erste Leseprobe mit viel Spass hinter uns.

Leider haben uns die steigenden Fallzahlen dieser heimtückischen Krankheit einen Strich durch die Rechnung gemacht. Wir können und wollen die Verantwortung für diesen so beliebten Anlass nicht übernehmen. So haben wir uns traurig und enttäuscht entschieden, auf die Aufführung im Januar 2021 zu verzichten.

Wir freuen uns umso mehr darauf, wenn es im Januar 2022 in der Mehrzweckhalle Birrwil wieder heisst: «Vorhang auf für die Theatergruppe Birrwil!» *Für die Theatergruppe Yvonne Meyer-Sauterel*



Ref. Kirchgemeinde

Konfirmation vom 8. November 2020

Dankbar und glücklich schauen wir auf die schöne Konfirmation zurück, welche wir am 8. November 2020 in der Kirche Birrwil, mit unseren fünf Konfirmanden, feiern durften. Dieses Jahr war es keine Selbstverständlichkeit, dass wir einen solchen Anlass durchführen konnten. Die neusten Pandemie-Regeln von Bund und Landeskirche hat die Teilnehmerzahl in der Kirche so eingeschränkt, dass wir kurzerhand eine Live-Übertragung in unsere Chileschürri aufgebaut haben.



Unsere engagierten und sehr motivierten Konfirmanden: Sheryl Baumberger, Sophia Dutoit, Yves Dutoit, Luana Eichenberger und Jan Salzmann, hatten tatsächlich eine spannende und teilweise stürmische Reise bis zum Ziel und mussten viel Geduld beweisen.

Den kirchlichen Unterricht starteten sie mit Pfarrerin Helene Widmer. Nach deren Pensionierung durften sie mit Pfarrer Kim Dällenbach unter anderem einen Ausflug nach Basel machen. Dort hatten sie die Möglichkeit, verschiedene Kirchen und Religionen hautnah mit



Michael Galli
Dachfenster-Service

Zelgli 24, 5708 Birrwil

Telefon 062 772 42 26

Telefax 062 772 42 25

Mobile 079 366 18 80

www.dachfenster-service.ch

info@dachfenster-service.ch

Service
Partner

VELUX®



Die Fahrschule im Seetal
Thomas Gerber

Obere Wannenstrasse 22
5708 Birrwil

T 079 815 78 88

thomas.gerber@fahrschule-seetal.ch

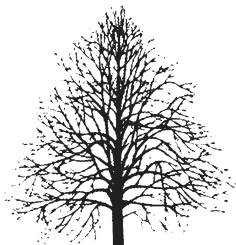
www.fahrschule-seetal.ch

Theorie . Praxis . VKU

zu erleben. Nun als Abschluss ihrer Unterweisung stieg Rahel Fritschi mit ins Boot. Gemeinsam mit ihr erstellten die Konfirmanden das Rahmenprogramm zum Konfirmationsgottesdienst. Das Thema Licht/ ein Licht sein, begleitete sie in den finalen Vorbereitungen. Alle brachten ihre Gedanken und Gaben mit ein, sei es durch das Gestalten des wunderschönen Leuchtturm Liedblattes, das Anspiel aufs Thema in Form eines kleinen Theaters und die Moderation durch den Gottesdienst. Mit viel Herz und Engagement investierten sich die Könfler.

Aus diesem Grunde war der heutige Gottesdienst ein durch und durch von Licht und Freude geprägter Anlass. Alle Könfler sprachen darüber, was für sie ein Licht zu haben, bedeutet und auch in welcher Weise sie selbst ein Licht für andere Menschen sind.





Neuanlagen und Unterhalt
Natur- und Kunststeinarbeiten
Verbundsteinplätze
Bepflanzungen für jedes Budget

GARTENBAU LINDENMANN

BIRRWIL

André Lindenmann
Schwaderhof
5708 Birrwil
Telefon 062 772 11 46

Lehmann GmbH

Ihr Handwerker-Service

Tel. 079 657 40 10 | Fax 062 772 11 25

Birrwil | Boniswil



Rahel Fritschi nahm das Thema Licht ebenfalls in ihrer Predigt auf. Jesus möchte für uns dieses Licht sein, wie ein Leuchtturm, der den Schiffen auch in Stürmen den Weg weist. Aber Gott hat auch uns in diese Welt als Lichter gesandt und wünscht sich, dass wir füreinander da sind und Gottes Liebe weitergeben.

Mit einigen persönlichen Worten übergab Rahel Fritschi den Konfirmanden feierlich die Konfbilder und die dazugehörige Urkunde. Im Anschluss hiess der Kirchenpflegepräsident Dani Leutwiler die Könfler herzlich willkommen als nun mündige Mitglieder der reformierten Landeskirche.

Von Herzen wünschen wir diesen tollen jungen Erwachsenen weiterhin alles Gute und Gottes Segen auf ihrem Weg.

Bibliothek

Geschichtenzeit für Kinder zwischen 3 und 6 Jahren

Am Samstag, 19. Dezember 2020 um 10.00 Uhr laden wir alle Kinder zwischen 3 und 6 Jahren herzlich zur Geschichtenzeit mit Corinne Huwiler ein. Dies ist bereits der vierte und somit der letzte Teil der diesjährigen Geschichtenzeit-Reihe. Die Geschichten sind unabhängig voneinander. Treffpunkt ist im Vereinslokal bei der Mehrzweckhalle. Die grösseren Kinder, ab Kindergarten, dürfen die Geschichtenzeit auch ohne Begleitung besuchen. Eine Anmeldung ist dringend erforderlich. Die Platzzahl ist begrenzt. Trotz den Umständen können wir mit der Einhaltung der Schutzmassnahmen eine kurze Auszeit und grosse Geschichtenfreuden bieten.

Bibliothek-/Adventskaffee

Leider kommt dieses Jahr das Beisammensein in der Bibliothek zu kurz, der Aufenthalt muss entgegen unserer Philosophie, kurz gehalten

werden. Trotzdem erwartet Sie eine kleine Überraschung bei einem Besuch im Dezember als Dank für Ihre Treue. Wir freuen uns auf Sie!

Hauslieferdienst

Weiterhin bieten wir einen Hauslieferdienst an. Bestellen und reservieren Sie Online direkt auf unserer Webseite. Geben Sie uns Bescheid, wenn Sie die Lieferung wünschen. Bestellungen nehmen wir auch telefonisch entgegen. Melden Sie sich ungeniert.

Weihnachtsferien vom

21. Dezember 2020 bis 3. Januar 2021

Die letzte Ausleihe vor den Weihnachtsferien ist am **Samstag, 19. Dezember 2020**. Ab dem 4. Januar 2021 ist die Bibliothek wieder wie gewohnt geöffnet.

Die digitale Bibliothek «ebookplus.ch» macht natürlich keine Ferien und versorgt Sie auch zwischen den Festtagen mit aktuellen Medien. Wer noch kein Login hat, darf sich gerne in der Bibliothek oder unter: **bibliothek.birrwil@gmail.com** informieren.

Das Bibliotheksteam, Yvonne Meyer und Simone Huber, wünscht allen eine frohe, besinnliche Weihnachtszeit. Wir freuen uns immer wieder auf Sie und danken für Ihr Interesse an der Bibliothek!

HAIRPOINT

DAMEN + HERREN COIFFEUR SABINE CARUSO

Mer freue euis of Sie!

Hombergstrasse 4, 5712 Beinwil am See, www.hairpoint.ch, info@hairpoint.ch, Telefon 062 771 30 77

Qigong in Reinach be Yoga, Hauptstrasse 41, 5734 Reinach

Achtsamkeit mit Qigong

- Wochenkurse
- Einführungskurse
- Workshops
- Probelektion

Conchita Haller, dipl. Qigong-Lehrerin Chen Akademie

Info: www.qigongfueralle.ch Mail: conchita.haller@gmail.com T: 079 936 08 39

Mehr Komfort
und Design mit
Glasduschen
nach Mass

DIREKT VOM HERSTELLER

Haerry & Frey AG
CH-5712 Beinwil am See
Tel. 062 765 04 04
www.glas-haerry.ch



HFB

HAERRY & FREY AG
GLASTECHNIK
SPIEGEL

- / Glasgeländer
- / Glasvordächer
- / Sitzplatz- und Balkonverglasungen
- / Wintergärten
- / Glasduschen
- / Glastüren

Besuchen Sie
unseren Showroom!



In eigener Sache:

Auf Ende Jahr verlassen Massimo Marcella und Larissa Hunziker das Dorfblättli-Redaktionsteam. Wir danken den beiden herzlichst für ihr grosses Engagement und wünschen ihnen alles Gute. Ab dem 1. Januar 2021 ist Corinne (Coco) Gloor-Keller die neue Ansprechperson für die Bevölkerung. Wir heissen Coco bereits jetzt herzlich willkommen und freuen uns auf die Zusammenarbeit mit ihr.

Achtung: Bereits per **15. Dezember 2020 neue E-Mailadresse** für das Einreichen Ihrer Beiträge/Anfragen usw: db.redaktion@gmail.com.

RESTAURANT HOMBERG

Hombergstrasse 339, 5734 Reinach

- GUT BÜRGERLICHE & SAISONALE KÜCHE
- MONATLICHER GRILL ABEND
- IDEALE SÄLE FÜR JEDEN ANLASS

UNSERE ÖFFNUNGSZEITEN

DO-MO: 09:00 - 23:00 Uhr

DI&MI: RUHETAGE

Für Reservationen oder weitere Infos,

Mail: info@homberg.restaurant

TEL: 062 771 10 53



www.homberg-reinach.ch



JODLERCHÖRLI
5712 BEINWIL/SEE

Singen tut der Seele gut!

Hast du Freude am Singen? Suchst du einen Ausgleich? Ein neues Hobby? Dann bist du bei uns genau richtig! Das Jodlerchörli Beinwil am See sucht Sänger in allen Stimmlagen. **Komm vorbei und mach mit!**

Wir **proben jeden Freitag um 20.00 Uhr** in der Aula Schulhaus Steineggi, Beinwil am See. Präsident: Dominic Gaugler **079 346 50 28**



DIE FIRMEN MIT DEM PLUS

BÖJU+

SUTER

Heizung . Sanitär . Wärmepumpen

DER HAUSTECHNIK-PROFI FÜR ALLE FÄLLE

André Suter GmbH 062 772 42 62 www.a-suter.ch
info@a-suter.ch

Volg

Beinwil am See

Montag – Samstag: 6 – 20 Uhr

Sonntag: 8 – 20 Uhr

365 TAGE OFFEN

www.landihallwilersee.ch



Beinwil am See / Birrwil

Zimmerei
Schreinerei
Treppenbau
Umabauberatung
Baugesuche

Telefon 079 684 80 93

www.holz-baumann.ch

SeeHotel

Seehotel Hallwil, 5712 Beinwil am See
062 765 80 30, hotel@seehotel-hallwil.ch

www.seehotel-hallwil.ch



Fischer Automobile AG

Beinwil am See

Fischer Automobile AG

Aaraustrasse 46

5712 Beinwil am See

Telefon 062 765 60 70

Telefax 062 765 60 71



www.fischer-automobile.ch

062 771 46 67

5712 Beinwil am See

www.seetalergartenbau.ch

seetaler gartenbau ag

Ihr Fachmann für Gartenbau

www.seetalergartenbau.ch

GASS

Plattenarbeiten



Wand- und Bodenplatten | Silikonfugen | Maurerarbeiten

Michel Gass | 079 393 08 92 | Plattenstr. 26 | 5712 Beinwil am See

gass.plattenarbeiten@bluewin.ch

MG

Michael Galli

Dachfenster GmbH

Löwenplatz 3

5712 Beinwil am See

062 772 42 26

Insektenschutz

www.mg-insektenschutz.ch

www.dachfenster-service.ch

Ihr Einbaugesetztes für **VELUX** und **ROLLFIX** Systeme

www.dachfenster-service.ch



Grütter
Bedachungen AG
Bauspenglerei

5712 Beinwil am See
062 771 13 59

www.gruetter-bedachungen.ch

Seit 1920 die richtige Adresse für:

- Steildächer
- Flachdächer
- Hinterlüftete Fassaden
- Spenglerarbeiten
- Bauabdichtungen
- Energieberatung
- Reparaturen



Hintermann Reisen

Ihre Reiseexperten seit 1992

Beinwil am See - 062 771 08 44 - info@hintermann-reisen.ch

www.hintermann-reisen.ch

Gesprächsgruppe **Erzählen, zuhören, sich gegenseitig unterstützen**

Ist ein nahestehender Mensch an Demenz erkrankt, ist dies eine grosse Herausforderung. Angehörige müssen neue Rollen und Aufgaben übernehmen.

Fragen, Ängste, Sorgen und viel Ungewissheit kommen dabei auf. Mit diesen Belastungen sind Sie nicht alleine – viele Angehörige erleben dies sehr ähnlich.

In geleiteten Gesprächsgruppen können Angehörige erzählen und Erfahrungen austauschen. Geteiltes wird bekanntlich leichter. Sie erfahren, wie andere Betroffene mit ähnlichen Situationen umgehen, treffen auf Verständnis, Akzeptanz und Solidarität sowie auf einen grossen Schatz an Wissen, der in einer Gruppe zusammen getragen wird.

Die Gruppe ist ein Ort, an dem Kräfte gesammelt und wertvolle Weggefährten gefunden werden können, für eine Aufgabe, die alleine schwer zu bewältigen ist.

Der Einstieg in die Gruppe ist jederzeit möglich. Vor der ersten Teilnahme findet ein Vorgespräch mit der Gruppenleitung statt.



Ort:	Beratungsstelle Bezirk Kulm
Daten:	6. Januar 2021 3. Februar 2021 3. März 2021 7. April 2021 5. Mai 2021 2. Juni 2021
Tag und Zeit:	1. Mittwoch im Monat, 14.00 - 16.00 Uhr
Leitung	Simone Wyler, Sozialarbeiterin BSc FHO
Kosten:	Die Teilnahme ist kostenlos.
Auskunft und Anmeldung:	Pro Senectute Aargau Beratungsstelle Bezirk Kulm Hauptstrasse 60 5734 Reinach AG Telefon 062 771 09 04 kulm@ag.prosenectute.ch



Restaurant Buurestube

www.buurestube-birrwil.ch

Peter und Karin Weick
Dorf 15, 5708 Birrwil
Tel. 062 771 72 72
Fax 062 771 81 82

Montag und Dienstag Ruhetag.
Gesellschaften auf Anfrage.

info@buurestube-birrwil.ch



wyna mode

für jedefrau

wyna mode gmbh, Therese Dössegger, Bahnhofstrasse 4, 5734 Reinach
Telefon 062 771 66 60, Fax 062 771 66 80, wyna.mode@bluewin.ch

grafsanitär

Sanitäre
Um- und Neubauten
Werkleitungsbau
Boilarentkalkungen

Graf Sanitär GmbH

Feldstrasse 6

5725 Leutwil

062 777 46 46

079 208 48 53

www.graf-sanitaer.ch

Berbuerin und Berbuer des Monats



Es war in einer Ausgabe im Sommer, wo der Aufruf der Redaktion im Dorfblättli war, ob jemand Interesse hat, dem Redaktionsteam beizutreten, da ein Mitglied aus beruflichen Gründen sein Amt gerne ablegen würde. Es kam daher zu einem ersten Treffen zwischen dem bestehenden Redaktionsteam und Corinne (Coco) Gloor, wo ein gegenseitiges Beschnuppern stattfand (dazumal noch «vogelfrei» ohne Maske möglich).

Massimo: Hey Coco, schön Dech chänne glernt zha, und Dir mis Amt als Redaktionsmitglied übergä z'dörfe.

Corinne: Jo danke Massi, berueht uf Gägesitigkeit

Massimo: Mir chänned üs noni so guet, aber was mir ufgfalle esch: Du schwätzesch so en komische Dialäkt:

Corinne: Jo Massi, dinä esch au chli andersch, wohnsch ja jetzt in Boniswil. Ich selber bin in Basel gebore und nachhär über 20 Jahr im Kanton Zöri dihei gsi. Bis ich eine vos Metzgers vo Berbu chänneglernt han...

Massimo: Mir als Polizischt fallet so Sache natürlü uf!!!

Corinne: Ähä... darum isch der au ufgfalle, dass ich näbst de Betreuiig vo mine 2 Kids (Joël 6 J. und Joleen 4 J.) innerä Awaltskanzlei schaffe.

Massimo: Klar! Wasi aber ned weiss: In welchem Berbuer Verein besch Du eigentli? Ich zom Biespiel bin die Fürwehr Birrwil, au wenni z Boniswil wohne.

Corinne: hmm...ich bin... so richtig eigentli i keim Verein da im Ort (s muess bi de Vereinsaläss jo au Zueschauer ha). I gibe em DTV ab und zue chli Volleyball-Training, trainiere sälber Volleyball bi Volley Seetal. Massi, säg mol: Was findesch Du eigentli a Berbu so richtig toll?

Massimo: Ich schwelge in Erinnerung...s Schlittelrönne Falke (de Xandi Gloor weiss genau, was ich meine...), und die nätte Lüt und d Erinnerung an en unbeschwerter Chindheit i de Ländere. Und de Dir?

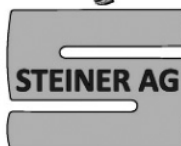
Ich wünsche Ihnen von Herzen zauberhafte, erholsame Feiertage und für das neue Jahr 2021 Gesundheit, Glück und Zufriedenheit.

Qualität in der
3. Generation



**Wir bringen Farbe in
Ihr zu Hause.**

**Unser kompetentes
Team realisiert Ihre
Wünsche.**



062 771 21 14

Martina Moos-Steiner
Muttenstrasse 16 - 5712 Beinwil am See

malergeschäft-steiner.ch
info@malergeschäft-steiner.ch

Mit viel Freude und in grosser Dankbarkeit setze ich all meine Energie in das Malergeschäft Steiner AG.



Sie dürfen meiner Erfahrung vertrauen. Ich berate Sie gerne, grüsse Sie herzlich und freue mich von Ihnen zu hören.

Bis Ende März 2021 SCHENKE ich Ihnen 2 % Winterrabatt.

OLIO D'OLIVA EXTRAVERGINE

Auch während der Winterpause des Dorfmarkts ist das Oliven-Öl aus Kalabrien erhältlich!

**Bestellungen telefonisch bei
Cinzia Marcella, Ländern 51, 5708 Birrwil
079 465 35 81 / 062 772 16 07**

Kann auch geliefert werden.



- Corinne:** So Erinnerungige, was s letschte Mol richtig Schnee gha hett, han ich keini, bin erst sit 2013 z Berbu. Aber diä tolle Feschthli in und um d Waldhütte ond d Bar ade Turner-öbige – sogar für mich legendär! Natürli au de See...
- Massimo:** Jo, das gfallt mer au, schliessli wohned mer jo au of de Sonnesite vom See. Aber en Lade oder au nur es Lädeli (sowie frühener de Zurlinden mit sim Ahänger) würd mer fähle. Weisch wasi mein?
- Corinne:** Das verstoh ich. Ganz ehrlich? Mir fählt do au so es chlises Lädeli, wenn mer schnäll no öppis brucht. Aber au en Kinderbetreueig im Sinn vo Mittagstisch oder Tages-mami.
- Massimo:** Du, i wett der würekli nomol merci säge, dass Du Dich zur Verfügig gstellt häsch und s Redaktionsteam ergänzesch. S Dorfblättli esch für diä nächste 25 Jahr gsicheret.
- Corinne:** Ähä.... wenn Du meinsch? Ond Du hesch mer ja versproche, dass ich mich uf Läbzyte use immer be Dir darf melde, wenn ich Frage han.
- Massimo:** Jo, daderzue stoh ich nach wie vor und wünsche Dir bim mache vom Dorfblättli viel Freud – au wenn es paar Vereinzelti de Redaktionsschluss bis hüt noni ihalte chönt.
- Corinne:** Jo, i hoffe, dass ich diä Freud lang cha wieteträge und das Blättli so professionell wietergführt wird, wie vo Dir. Aber ich ha jo – nebst diner läbeslange Hilfestellig – au no d Irene Gloor und d Ursula Rudolf a miner Site, wo mich tatkräftig unterstütze.
- Beide:** Sobald COVID-19 ein geselliges Beisammensein wieder zulässt (Jugendfest, Turnerabende etc.) werden wir gemeinsam mit dem ganzen Redaktionsteam anstossen. Prosch!

Gratulationen

- | | | |
|----------|----------|--|
| 05.12.20 | 75jährig | Wilfried Merz , Wannefeld 21 |
| 06.12.20 | 75jährig | Verena Manger , Neumattstrasse 34 |
| 14.12.20 | 75jährig | Andreas Hofmänner , Wilifeld 50 |
| 17.12.20 | 90jährig | Flora Steiner , Zelgli 31 |



Termine

Corona-Lage

Aufgrund der aktuellen Lage sind kurzfristige Terminverschiebungen immer möglich. Aus diesem Grund sind die untenstehenden **Termine nicht alle bestätigt**. Die Redaktion bittet daher die Bevölkerung, sich direkt bei den Organisatoren zu erkundigen. Besten Dank für Ihr Verständnis.

- 01.-24. Dez. **Verkehrsverein** – Adventsfenster
- 04. Dez. **Gemeinde Birrwil** – Gemeindeversammlung
- 06. Dez. **Ref. Kirchgemeinde** – Gottesdienst zum 2. Advent um 10.00 Uhr
- 07. Dez. **Ref. Kirchgemeinde** – Senioren-Adventsfeier um 14.00 Uhr
- 10. Dez. **Grünabfuhr** – ab 07.00 Uhr
- 19. Dez. **Bibliothek** – Geschichtenzeit mit Corinne Huwiler um 10.00 Uhr (im Vereinslokal)
- 19. Dez. **Schule** – Beginn Weihnachtsferien (bis 03.01.2021)
- 22. Dez. **Ref. Kirchgemeinde** – Gottesdienst zum 4. Advent um 17.00 Uhr
- 24. Dez. **Ref. Kirchgemeinde** – Christnachtfeier zum Heiligabend um 22.00 Uhr
- 31. Dez. **Ref. Kirchgemeinde** – Silvesterfeier um 19.00 Uhr

Allgemeine Öffnungszeiten der Bibliothek:

Mo 15.00 – 16.15 Uhr, Mo 19.00 – 20.00 Uhr, Sa 9.30 – 10.30 Uhr

Während den Ferien der Schule Birrwil bleibt die Bibliothek geschlossen.

Hinweis: Aktuelle und weiterführende Informationen zur Gemeinde Birrwil finden Sie auf der offiziellen Internetseite der Gemeinde: www.birrwil.ch

Impressum

Adresse Dorfblättli: Corinne Gloor-Keller, Zopfstrasse 17, 5708 Birrwil, E-Mail: db.redaktion@gmail.com

Herausgeber / Redaktionsteam: Irene Gloor- Härri, Ursula Rudolf, Corinne Gloor-Keller

Layout: Thomas Strütt, tsw seon | **Druck:** Hans Zubler, Offset-Druck Dürrenäsch

Beiträge: Schriftlich an das Redaktionsteam; Fotos separat beilegen

Foto-Qualität: Internet-Fotos sind nicht geeignet. Die Pixel-Einstellung der verwendeten Kamera muss mindestens 12 Mio. Pixel betragen und eingestellt sein. Handy-Fotos sind ebenfalls nicht geeignet.

Nachdruck oder sonstige Vervielfältigungen – auch auszugsweise, sind, mit Ausnahme der gesetzlich zugelassenen Fälle, nur mit Genehmigung des Herausgebers oder der Redaktion gestattet. Für unaufgefordert eingesandtes Informationsmaterial übernimmt der Herausgeber und Redaktion keine Haftung. Die Redaktion übernimmt keine Haftung für die von Dritten erstellten Inhalte. Herausgeber und Redaktion setzen voraus, dass ihnen zur Veröffentlichung zur Verfügung gestelltes Material frei von Rechten Dritter ist.

Nächster Redaktionsschluss: 14. Dezember 2020

Erscheint monatlich am ersten **Freitag** und wird in alle Haushaltungen in Birrwil verteilt.